

**Traditional
Chinese**



Hibiscus and Bays

2026 年地方委員會計劃草案摘要

**Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.**



主席的話

這份《2026 年度地方委員會計劃》為未來三年確立方向，同時也為未來十年的發展奠定基礎。本計劃體現積極主動、面向未來的做法，確保我們能更充分地為持續成長的社區做好準備。

這一次，我們採取了不同的方式。我們從傾聽開始，透過早期社區參與了解社區最重視的事項，之後再就計劃草案進行公共諮詢。這有助於確保本計劃能反映我們直接從您們那裡聽到的意見。

強大且連結緊密的社區，是本計劃的核心。隨著本地區持續成長，且部分住宅空間變得較小，高品質的公共空間，包括公園、運動設施、圖書館、禮堂及鎮中心，將在促進連結、福祉與歸屬感方面發揮越來越重要的作用。確保這些空間便利可及，並符合實際用途，是一項關鍵優先事項。

成長也為我們的自然環境帶來壓力。我們必須回應河川水域、海岸線及周邊地區日益增加的壓力，同時持續修復生物多樣性，並保護讓這個地方如此特別的自然與在地特色。支持充滿活力的鎮中心，並改善交通連結，也同樣至關重要。

落實本計劃需要強而有力的夥伴關係。我們將與 mana whenua（本地毛利社團）、社區團體及在地組織密切合作，並探索更有效的執行方式，包括透過夥伴關係與創新做法，在有限資源下實現更多成果。

人們選擇居住在 Hibiscus Coast 和 East Coast Bays 是有原因的——這裡有美麗的海灘、安全的社區，以及優質的生活品質。本計劃旨在於成長過程中保留並提升這些特質，同時建立支持我們未來所需的基礎。

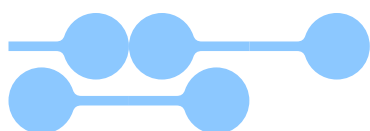
我們對未來的機會充滿期待，並致力於與社區攜手合作，共同形塑一個反映我們共同願景的未來。只要一起努力，我們就能確保本地區在現在以及未來世代，持續成為個人、家庭與社區成長並蓬勃發展的最佳地方。



Alexis Poppelbaum JP

Hibiscus and Bays 地方委員會主席

本摘要為《Hibiscus and Bays 2026 年地方委員會計劃》草案說明書的一個概況簡介。我們誠邀您閱讀完整的規劃草案。您可透過以下方式獲取閱讀：在綫訪問 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共圖書館或者市議會的服務中心查閱。請在 **2026 年 7 月 23 日（星期四）** 前向我們提交您的看法。您也可以參加我們舉辦的綫下社區活動，親自提出您的想法和意見。



毛利成果，氣候成果，公平成果

本地方委員會計劃集中在五個領域，都是地方委員會具有決策權，且能在地方層面發揮最大影響力的領域。在所有決策和投資過程中，都會考慮以下三個方面：

- 毛利成果
- 氣候成果
- 公平成果。

本計劃中的優先事項充分考慮了這些成果目標，並體現在五個重點領域。



Community 社區

我們是一個連結緊密、包容且抗風險的社區。居民感受到被歡迎、意見被聽見，並能參與社區生活、擁有歸屬感，且共同蓬勃發展。

挑戰

- 增長與發展對共享空間造成壓力。
- 不同社區群體在獲取公共場所和機會方面仍存在公平性差距。
- 設施老舊，不再符合用途。
- 安全、居民福祉，以及人們對公共安全的體驗。
- 社區抗風險能力和應急準備能力

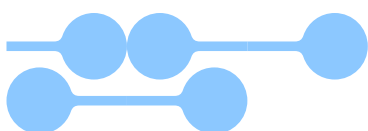
機會

- 更好地利用社區設施和資產。
- 支持以社區為主導的執行方式與夥伴關係
- 提升可及性、包容性與參與度
- 建設更強勁的社區抗風險能力和應變準備能力。
- 讓公共空間發揮更大作用，成為共享的社區中心

我們的計劃

我們的三年目標

- 人們感受到與所在地及彼此之間的連結，並有機會參與和貢獻社區生活。
- 各年齡層與不同能力的人，都能便利地使用公園、設施及休閒活動機會，以支持身心健康、包容與公平。
- 社區資產、保留地及設施能被妥善使用，並以永續方式管理，讓其在本地區成長過程中持續帶來長遠效益。
- 我們的社區居民感到安全、獲得支持並具備應對能力，並透過強而有力的在地網絡，提升身心健康與抗風險能力。
- 我們多元的歷史、文化與故事得以展現、被重視並被分享，幫助增進理解、身分認同與強烈的歸屬感。



Natural environment

自然環境



我們的原生動植物及生態系保持健康並受到保護。廢棄物與污染減少，我們的土地、河川水域及海岸具備抗風險能力，並能適應氣候變遷。

挑戰

- 成長與發展對自然環境帶來壓力
- 持續的污染，沉積物和害蟲問題。
- 應對能力與資源有限。
- 氣候變遷與極端天氣所帶來的影響。
- 樹冠覆蓋率下降

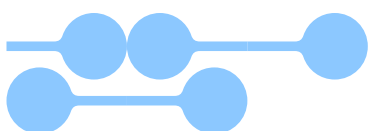
機會

- 擴大生態修復並提高生物多樣性。
- 增加以自然為本的解決方案，包括藍綠網絡 (Blue- Green Networks 結合水道、濕地、公園和綠地來管理雨洪、降低洪水風險的城市網絡)。。
- 支持社區主導的行動和夥伴關係。
- 保護並修復海岸綫與海洋環境。
- 採用整合式、以地方為本的環境規劃方法。

我們的計劃

我們的三年目標

- 通過夥伴合作、教育以及推動對土地、水道及海岸生態系統的長期守護，實現對本土動植物和水質的保護與恢復。
- 透過與社區合作，減緩並適應氣候變遷所帶來的影響，建立更強的社區與環境抗風險能力。





Built environment

建成環境

我們的城鎮中心與鄰里安全、友善、抗風險且規劃完善。這些地方支持成長，並改善居民的日常生活。

挑戰

- 在管理成長的同時，維持鄰里的宜居性，並確保居民能使用高品質的公共空間。
- 要確保城鎮中心安全，並方便所有人前往使用。
- 讓在地優先事項與更廣泛的規劃及發展流程保持一致。
- 要在新增投資與更好利用現有建築和公共空間之間取得平衡。
- 基礎設施容量受限，包括支持成長所需升級工程的時程與成本。

機遇

- 推動高品質的城市環境升級與街景改善。
- 設計靈活且多功能的公共空間，以滿足不同的社區需求。
- 支持以人為本的更新與發展。
- 更有效地運用現有資產與設施。
- 在發展和基礎設施規劃方面，加強政策倡導並儘早溝通。

我們的計劃

我們的三年目標

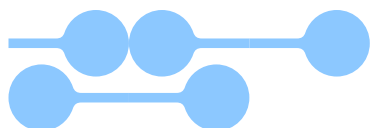
- 城鎮中心與鄰里是充滿活力、安全且友善的地方，讓人們願意停留、建立連結並從事商業活動。
- 有抗風險的基礎設施、規劃完善的公共空間，以及靈活、設計優良的場所作為後盾，支持發展和人口密度提升。



Economic development

經濟發展

我們擁有蓬勃發展的在地經濟。企業得以成長，就業機會持續增加，社區也能共享永續經濟發展所帶來的成果。



挑戰

- 人口增長導致對就業、服務及配套基礎設施的需求增加。
- 在地就業機會有限，導致大量跨區通勤。
- 交通可及性與連結仍面臨挑戰。
- 地區發展同時還要保持城鎮中心的活力、使用率與功能性。

機會

- 強化城鎮中心作為商業、服務和社區生活的角色。
- 支持企業發展，推動抗風險能力，提升本地商業網絡。
- 鼓勵提振在地就業崗位和經濟活動。
- 透過夥伴合作，並支持在地行動項目，以改善經濟成果。

我們的計劃

我們的三年目標

- 建設抗風險的在地經濟，以充滿活力的城鎮中心、穩固的夥伴關係和本地主導的發展機遇為支撐，促進企業發展、創造就業機會，並推動社區繁榮。



Transport 交通

我們的交通路網安全、連結完善且便利可及，能有效運輸人員與貨物，並提供可靠且具吸引力的交通選擇

挑戰

- 人口成長對交通路網造成壓力，並加劇交通壅塞與排放問題。
- 大眾運輸尚未充分滿足所有社區需求。
- 步行與自行車基礎設施及安全方面仍有不足。
- 資金有限，影響交通計劃的維護與執行實施。

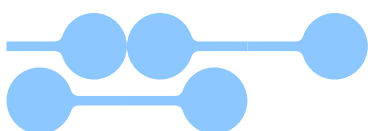
機會

- 提升交通網絡的運行效率和可靠性。
- 讓居民獲得更四通八達的大眾運輸服務。
- 投資建設安全、連結完善的步行和騎行網絡。
- 加強對交通規劃和投資的倡議。

我們的優先事項

我們的三年目標

- 在本地區出行安全、便利可及且有效率。人們能輕鬆完成日常出行，而步行、騎自行車及大眾運輸也都是便利且具吸引力的交通選擇。
- 地方委員會將持續倡議推動能提升安全、路網可靠性及可及性的交通行動項目。這包括關鍵升級工程、大眾運輸改善，以及提升整個地區的交通連結。



不論本文件中是否有任何錯誤、缺漏、瑕疵或疏忽，奧克蘭市議會對任何基于本文件所採取的行動不承擔任何責任。

© 2026 年，奧克蘭市議會，Hibiscus and Bays 地方委員會

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

